



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

ACUERDO DE MOVILIDAD QUE CELEBRAN: POR UNA PARTE, LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE MÉXICO, REPRESENTADA POR SU RECTOR DR. EN D. JORGE OLVERA GARCÍA; Y POR OTRA, LA UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA, ESPAÑA, REPRESENTADA POR SU RECTOR D. JOSÉ CARLOS GÓMEZ VILLAMANDOS; A QUIENES EN LO SUCESIVO SE LES DENOMINARÁ COMO "LA UAEM" Y "LA UCO", RESPECTIVAMENTE, AL TENOR DE LOS ANTECEDENTES Y CLÁUSULAS SIGUIENTES:

ANTECEDENTES

1. Que con fecha 14 de enero de dos mil quince, la Universidad Autónoma del Estado de México y la Universidad de Córdoba, España, celebraron un Convenio Marco de Colaboración, con una duración de cinco (5) años, con la finalidad de permitir la colaboración en las siguientes materias: Formación de personal, intercambio de personal, proyectos de Investigación y Desarrollo Tecnológico, formación de postgrado: Master y Doctorado (PhD), proyectos de cursos y actividades de postgrado, estudios sobre gestión institucional en áreas de interés, ediciones y publicaciones sobre temas de común interés, consultorías interinstitucionales, programas de pasantes-alumnos, intercambio de documentación e información, formación de redes temáticas, y proyectos de desarrollo para comunidades de influencia con tecnología de proceso/producto en las que las Instituciones cuenten con experiencia previa.
2. Que en la cláusula Tercera se señala que la ejecución práctica de este Convenio se realizará siempre a través de programas y proyectos de colaboración concretos, los cuales contendrán la programación concreta de las actividades académicas.

REUNIDOS

De una parte, D. José Carlos Gómez Villamandos, Rector Magnífico de la Universidad de Córdoba, con CIF Q1418001B, nombrado por Decreto 101/2014 de 10 de junio (BOJA nº 112 de 12 de junio), y actuando en función de las competencias que tiene asignadas de acuerdo con el artículo 52.I de los Estatutos de la Universidad de Córdoba, aprobados por decreto 280/2003 de 7 de octubre (BOJA nº 206, de 27 de octubre).



Y de otra el Dr. en D. Jorge Olvera García, Rector de la Universidad Autónoma del Estado de México, cuya representación legal le corresponde de conformidad con



UNIVERSIDAD DE CORDOBA

lo estipulado en el artículo 23 de la Ley de la Universidad Autónoma del Estado de México, y quien cuenta con las facultades y obligaciones que establece el artículo 24 de la citada Legislación.

Se reconocen ambas partes con capacidad legal suficiente y poder bastante para este acto y :

Expuesto lo anterior, ambas partes manifiestan estar de acuerdo en todo lo que establecen las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA. OBJETO

El objeto del presente acuerdo consiste establecer el funcionamiento del Programa de Movilidad en adelante **"PM"** para el intercambio y movilidad de estudiantes de grado (licenciatura) de todas las áreas de conocimiento que ofrecen ambas universidades.

SEGUNDA. OBLIGACIONES DE LAS PARTES

I. **"LA UAEM"**, se compromete a:

- A) Emitir de manera bianual la convocatoria del **"PM"** y colocar la solicitud de participación para que sea debidamente llenada por los estudiantes extranjeros que desean participar.
- B) Postular a sus estudiantes que deseen participar en el **"PM"**. Los estudiantes participantes deberán contar con estudios de grado (licenciatura) y tener cubierto el cincuenta por ciento (50%) de los créditos al momento de su postulación y tener como mínimo 8.5 de promedio general.
- C) Enviar las formas de solicitud y documentos requeridos para la postulación de estudiantes en **"LA UCO"** únicamente a través de la Dirección de Cooperación, en adelante **"LA DCo"**, dependiente de la Oficina de Relaciones Internacionales como única instancia oficial de **"LA UAEM"** encargada de dicho trámite.
- D) Verificar la documentación completa del estudiante de **"LA UAEM"** que desea participar en el **"PM"** a través de **"LA DCo"**.





UNIVERSIDAD DE CORDOBA

- E) Recibir los expedientes de postulación de los estudiantes de **"LA UCO"** y remitirlos a los Organismos Académicos correspondientes para solicitar su carta de aceptación.
- F) Enviar al contacto establecido por **"LA UCO"** la carta de aceptación de sus estudiantes.
- G) Enviar los certificados originales de calificaciones de los estudiantes provenientes de **"LA UCO"**, en un intervalo de tiempo de seis (6) semanas naturales, una vez que los estudiantes hayan finalizado su periodo de intercambio. Los certificados podrán ser remitidos vía digital al contacto con **"LA UCO"**, pero necesariamente deberán ser remitidos en original (solo en el caso de la que la contraparte, lo indique que sean originales), vía mensajería.
- H) Cuando un alumno de **"LA UCO"** presente una calificación reprobatoria, **"LA UAEM"** remitirá el certificado con esa nota y el alumno se sujetará a los lineamientos establecidos en la normatividad de su institución de origen.
- I) Notificar a **"LA UCO"** cualquier problema que puedan tener sus estudiantes en **"LA UAEM"**.

II. **"LA UCO"**, se compromete a:

- A) Notificar a **"LA DCo"**, la instancia oficial que será el contacto con ésta para los trámites de movilidad de los estudiantes, mencionando nombre del departamento encargado, nombre del responsable, correo electrónico, número telefónico, número de fax y horario de atención.
- B) Enviar, vía digital, a las oficinas de **"LA DCo"**, las postulaciones de sus estudiantes. Los expedientes deberán tener los siguientes documentos:
 - a. Solicitud de participación de **"LA UAEM"**, debidamente llenada y elaborada;
 - b. Carta de postulación académica emitida por **"LA UCO"**;
 - c. Copia del pasaporte o DNI;
 - d. Dos fotografías tamaño pasaporte a color;
 - e. Cardex de calificaciones;
 - f. Curriculum vitae (resumen);
 - g. Copia del seguro médico internacional (este documento aplica únicamente hasta el momento de contar con su carta de aceptación);
- C) Notificar previamente las plazas disponibles que podrá ofertar a **"LA UAEM"** para recibir a los estudiantes participantes en el **"PM"**.





UNIVERSIDAD D CORDOBA

- D) Recibir y canalizar los expedientes de los estudiantes participantes de **"LA UAEM"** que desean realizar una estancia académica.
- E) Enviar vía digital y por mensajería las cartas de aceptación de los estudiantes de **"LA UAEM"**, a la brevedad posible.
- F) Cuando un alumno de **"LA UAEM"** presente una calificación reprobatoria, **"LA UCO"** remitirá el certificado con esa nota y el alumno deberá cursar de nuevo la Unidad de Aprendizaje (materia) en la institución de origen.
- G) Enviar los certificados de calificaciones de los estudiantes provenientes de **"LA UAEM"**, en un intervalo de tiempo de seis (6) semanas naturales, una vez que los estudiantes hayan finalizado su periodo de intercambio. Los certificados podrán ser remitidos vía digital al contacto con **"LA DCo"**, pero necesariamente deberán ser remitidos en original, vía mensajería.
- H) Notificar a **"LA UAEM"** cualquier problema que puedan tener sus estudiantes en **"LA UCO"**.

III. "LAS PARTES", se comprometen a:

- a. Proporcionar ayuda a los estudiantes para realizar el proceso de inscripción en cada Universidad.
- b. Dar a conocer el reglamento de las instituciones para que los estudiantes conozcan los derechos y obligaciones.
- c. Mantener comunicación constante entre las oficinas de contacto para el buen funcionamiento del programa.

TERCERA. DEL INTERCAMBIO

1. Duración del Intercambio

- d. El período de intercambio será de un semestre académico, ampliable a un año académico previo acuerdo de las partes.
- e. El programa de intercambio involucrará a estudiantes de grado (licenciatura) de ambas universidades.





UNIVERSIDAD DE CORDOBA

2. Año Académico

- a. El año académico en **"LA UCO"**, consta de dos semestres; el Primer Semestre de marzo a julio, y el Segundo Semestre de agosto a diciembre.
- b. El año académico en **"LA UAEM"** consta de dos semestres: el Primer Semestre de febrero a junio, y el Segundo Semestre de agosto a diciembre.

3. Nominaciones

- a. Las postulaciones de los estudiantes de **"LA UAEM"** para comenzar en el Primer Semestre en **"LA UCO"**, deberán llegar a comienzos de noviembre del año anterior, y para el Segundo Semestre deberán llegar a comienzos de mayo del año en curso.
- b. Las postulaciones de los estudiantes de **"LA UCO"** deberán enviarse a **"LA DCo"**, tomando en consideración que los periodos de **"LA UAEM"** son de septiembre a noviembre (primavera) y de marzo a mayo (otoño).

4. Número de Estudiantes de Intercambio

Cada institución podrá aceptar bajo este programa seis estudiantes semestrales o tres anuales, de grado (licenciatura), de todas las áreas de conocimiento, con el límite de un único estudiante por centro o espacio académico salvo que se llegue a un acuerdo de ampliación entre ambas partes.

5. Status de los Estudiantes de Intercambio

Cada institución aceptará estudiantes de intercambio, matriculándolos a tiempo completo por el período acordado de intercambio.

6. Procedimientos de Aceptación

- a. Los estudiantes que participen en el programa de intercambio bajo los términos de este acuerdo serán seleccionados en una etapa inicial por su institución de origen, y será la institución de destino la que tomará la decisión final de aceptación en cada caso.
- b. Los estudiantes deberán cumplir con todos los requisitos de postulación y admisión de ambas universidades en pos de llevar a cabo el intercambio.
- c. Ambas instituciones se reservan el derecho de rechazar cualquier nominación que no cumpla con los estándares requeridos de admisión, incluyendo la correcta competencia en el manejo del idioma de la universidad anfitriona.





UNIVERSIDAD DE CORDOBA

7. Programa de Estudios

- a. Cada estudiante, en consulta con los consejeros académicos de ambas instituciones, determinará el programa de estudios en la universidad de destino.
- b. De acuerdo a las regulaciones de la universidad de destino, requisitos de idioma u otros prerrequisitos podrán ser requeridos. Los estudiantes de intercambio serán normalmente autorizados para cursar cualquier asignatura, a menos que estas últimas estén sujetas a un número limitado de inscripciones.

8. Desempeño Académico

- a. La institución de destino evaluará el rendimiento académico de cada estudiante de intercambio de acuerdo a sus propias regulaciones, y enviará a la institución de origen el expediente académico/certificado de notas de cada estudiante.
- b. La institución de origen otorgará los créditos a cada estudiante de conformidad a sus regulaciones y procedimientos.

9. Matrícula y otros costos

Los estudiantes que participen de este programa deberán hacerse cargo del pago de los respectivos aranceles y otros costos relacionados con el intercambio a su institución de origen. Los estudiantes de intercambio serán, sin embargo, responsables de:

- a. Los costos de alojamiento y manutención (alimentos) durante el periodo que dure la movilidad, sin perjuicio de que puedan buscar financiación externa o de su institución de origen.
- b. El pasaje de viaje internacional, y los desplazamientos en el país anfitrión;
- c. Seguro médico y gastos de esta índole;
- d. Libros de texto, vestimenta y otros gastos personales;
- e. Costos de pasaporte y Visa;
- f. Los costos de los cursos de idioma que decidan tomar en la institución de acogida.
- g. Cualquier otro arancel o gasto incurrido en el período de intercambio.



10. Responsabilidades del estudiante en intercambio

- a. Los estudiantes de intercambio deberán cumplir con los requisitos del país de destino en lo referente a procedimientos de inmigración, incluido, cuando corresponda arreglos para sus familias y dependientes, cuyos gastos y



UNIVERSIDAD D CORDOBA

manutención correrán por cuenta del estudiante. Asimismo, deberán cumplir las leyes y regulaciones del país de destino, y asimismo por las reglas y procedimientos de ambas universidades.

- b. Cada estudiante de intercambio será responsable en la obtención de su propia visa, así como todos aquellos documentos requeridos en pos de cursar sus estudios en la universidad de destino.
- c. Los estudiantes de intercambio suscribirán un seguro amplio de salud, válido en el país e institución de destino. Los estudiantes de intercambio serán responsables de sus propios gastos, incluidos los gastos detallados en la fracción novena.
- d. Los alumnos de intercambio se asegurarán de mantener informada a su universidad de origen de todas sus actividades, y de sus datos de contacto durante todo el período del intercambio. La institución de acogida actuará como punto de contacto con el estudiante.

CUARTA. LÍMITES Y COSTOS

- 1. Los alumnos de intercambio quedarán exentos de colegiatura, matrícula y/o inscripción en la universidad de destino, cubriendo únicamente colegiatura, matrícula y/o inscripción en la universidad de origen.
- 2. Los costos que se deriven de los apoyos que no hayan sido objeto de especificación previa, serán asumidos por cada parte en lo que le corresponde.
- 3. Los costos de los apoyos y servicios extraordinarios, serán objeto de acuerdos específicos entre ambas partes.

QUINTA. RESPONSABILIDADES DE LAS INSTITUCIONES

Las instituciones se comprometen a:

- a. Proveer información antes de la partida de los estudiantes, más una orientación a su llegada
- b. Proveer la documentación necesaria para que el estudiante pueda tramitar la visa correspondiente.
- c. Supervisar el programa de intercambio.
- d. Designar coordinadores que administren y resuelvan los asuntos relativos a la ejecución del presente acuerdo, proveyendo asimismo el adecuado asesoramiento.





UNIVERSIDAD DE CORDOBA

SEXTA. COORDINADORES

Para todos los asuntos relevantes en relación a este acuerdo, las partes designan como Coordinadores a las personas que a continuación se señalan, o por los que en lo sucesivo los sustituyan:

- a. **"LA UCO"** designa como coordinador al C. Antonio R. Raigón Rodríguez, Director de la Oficina de Relaciones Internacionales.
- b. **"LA UAEM"** designa a la Lic. Christian Karel Salgado Vargas, Directora de Cooperación de la Secretaría de Cooperación Internacional.

SÉPTIMA. RELACIÓN LABORAL

La relación laboral se mantendrá en todos los casos, entre la Institución contratante y su personal respectivo, aun cuando se trate de trabajos realizados conjuntamente y que se desarrollen en las instalaciones o con equipo de cualquiera de las Instituciones. En ningún supuesto podrá considerarse a la otra parte como patrón sustituto, quedando fuera de toda responsabilidad en asuntos relacionados con dicho personal.

OCTAVA. VIGENCIA

El presente acuerdo tendrá una vigencia de cuatro (4) años, contados a partir de la fecha de su firma por ambas instituciones. Su terminación anticipada, modificación o ratificación deberá ser solicitada por escrito por la parte interesada, contando para tal efecto al menos con treinta días hábiles de anticipación; los programas de trabajo que se encuentren en realización, continuarán bajo las condiciones originales hasta su conclusión.

NOVENA. MODIFICACIONES

Ninguna modificación entrará en vigor hasta que ambas instituciones suscriban el instrumento correspondiente que dé cuenta de dichas modificaciones.



DÉCIMA. TERMINACIÓN ANTICIPADA

"LAS PARTES" podrán dar por terminado anticipadamente el presente Contrato por común acuerdo, cuando concurren razones de interés general o bien, cuando por causas justificadas se demuestre que de continuar con



UNIVERSIDAD DE CORDOBA

el cumplimiento de las obligaciones pactadas, se ocasionará algún daño o perjuicio a cualquiera de éstas.

DÉCIMA PRIMERA . RESCISIÓN

En el caso que este acuerdo no esté cumpliendo con los objetivos propuestos, cualquiera de las partes podrá manifestar su intención de rescindir el instrumento declarando su intención de no perseverar en él, con una anticipación mínima de seis (6) meses. En el caso que proceda dicha notificación, las instituciones honrarán las disposiciones de este acuerdo, respetando cada una de las actividades en curso.

DÉCIMA SEGUNDA. CONTROVERSIAS

El presente acuerdo y los programas de trabajo que del mismo se deriven, son producto de buena fe de los suscribientes, por lo que realizarán todas las acciones posibles para su debido cumplimiento. En caso de presentarse alguna discrepancia sobre la interpretación o cumplimiento, ambas partes convienen que la resolverán de común acuerdo.

LEÍDO EL PRESENTE ACUERDO POR LAS PARTES Y ENTERADAS DE SU CONTENIDO Y ALCANCE LEGAL, LO FIRMAN POR DUPLICADO Y AL CALCE, DE CONFORMIDAD Y PARA DEBIDA CONSTANCIA, CORRESPONDIENDO UN EJEMPLAR PARA CADA SUSCRIBIENTE.

POR "LA UAEM"

POR "LA UCO"

D. JORGE OLVERA GARCÍA
RECTOR

Lugar: Toluca, Estado de México

Fecha: **30 OCT 2015**

D. JOSÉ CARLOS GÓMEZ VILLAMANDOS
RECTOR

Lugar: Córdoba, España

Fecha: 3 de julio de 2015



LAS FIRMAS QUE ANTECEDEN CORRESPONDEN AL ACUERDO DE MOVILIDAD QUE CELEBRAN LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE MÉXICO Y LA UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA, ESPAÑA. CONSTE. --



El presente convenio, fue revisado en cuanto a su forma jurídica. Los compromisos que se asuman con su celebración, así como los aspectos técnicos, operativos, presupuestales y fiscales son responsabilidad exclusiva del área ejecutora.

DECIMAPRIMERA. RESOLUCIÓN

El presente convenio, fue revisado en cuanto a su forma jurídica. Los compromisos que se asuman con su celebración, así como los aspectos técnicos, operativos, presupuestales y fiscales son responsabilidad exclusiva del área ejecutora.

DECIMA SEGUNDA. CONTROVERSIAS

El presente convenio, fue revisado en cuanto a su forma jurídica. Los compromisos que se asuman con su celebración, así como los aspectos técnicos, operativos, presupuestales y fiscales son responsabilidad exclusiva del área ejecutora.

LEÍDO EL PRESENTE ACUERDO POR LAS PARTES Y ENTERADAS DE SU CONTENIDO Y ALCANCE LEGAL, LO FIRMAN POR DUPLICADO Y AL CALCE, DE CONFORMIDAD Y PARA DEBIDA CONSTANCIA, CORRESPONDIENDO UN EJEMPLAR PARA CADA SUSCRIBIENTE.

POR LA UCO

POR "LA UEM"

DR. JOSÉ CARLOS GÓMEZ VILLAMANDOS
RECTOR
Lugar: Toluca, Estado de México
Fecha: 8 de julio de 2014

DR. JORGE OLIVERA ZARZA
RECTOR
Lugar: Toluca, Estado de México
Fecha: 8 de julio de 2014



El presente convenio, fue revisado en cuanto a su forma jurídica. Los compromisos que se asuman con su celebración, así como los aspectos técnicos, operativos, presupuestales y fiscales son responsabilidad exclusiva del área ejecutora.

Universidad Autónoma del Estado de México
Oficina del Abogado General

21-cd-15